

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概要對因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**Anhui Tianda Oil Pipe Company Limited**

**安徽天大石油管材股份有限公司**

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

股份代號: 839

全年業績初步公告

截至二零一二年十二月三十一日止年度

**財務摘要：**

- 本年度，本集團實現總生產量約764,390噸，較二零一一年下降約5.2%；實現總銷售量約793,970噸，較二零一一年下降約3.1%。其中包括來自瓦盧瑞克曼內斯曼（中國）石油及天然氣特殊設備貿易有限公司（“VMOG中國”）外幣銷售在內的出口銷售量為215,500噸，較二零一一年增加8.7%。
- 本年度，本集團錄得的收入總額約人民幣3,960,548,000 元，較二零一一年減少約人民幣569,843,000元，降幅約12.6%。
- 本年度，歸屬於本集團母公司持有人之利潤約為人民幣35,086,000元，較二零一一年利潤減少約人民幣28,746,000元，降幅約45.0%。
- 每股盈利約為人民幣0.03元，較二零一一年減少約57.1%。
- 董事會建議派發二零一二年度年末股利每股人民幣3.1 分（含稅）。

## 全年業績

安徽天大石油管材股份有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）欣然呈列截至二零一二年十二月三十一日止年度本公司及其附屬公司（「本集團」）之全年業績，連同二零一一年之比較數字如下：

### 合併綜合收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	附注	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收入	4	3,960,548	4,530,391
銷售成本		<u>(3,722,704)</u>	<u>(4,236,031)</u>
毛利		237,844	294,360
其他收入及收益	5	17,891	31,157
銷售及分銷費用		(160,972)	(139,158)
行政開支		(40,990)	(63,684)
其他開支	5	(2,278)	(9,817)
財務成本	6	<u>(3,758)</u>	<u>(26,873)</u>
稅前盈利	7	47,737	85,985
稅項	8	<u>(12,651)</u>	<u>(22,153)</u>
本年盈利		<u>35,086</u>	<u>63,832</u>
其他綜合收益			
可供出售金融資產：			
公允價值變動		680	-
稅項影響額		<u>(170)</u>	<u>-</u>
年度其他綜合收益，除稅後		<u>510</u>	<u>-</u>
年度綜合收益總額，除稅後		<u>35,596</u>	<u>63,832</u>
年度盈利歸屬於母公司持有人		<u>35,086</u>	<u>63,832</u>
年度綜合收益總額歸屬於母公司持有人		<u>35,596</u>	<u>63,832</u>
建議派發之年末股息	9	<u>31,236</u>	<u>31,236</u>
母公司普通股股東應占每股盈利 基本和攤薄		<u>人民幣 0.03 元</u>	<u>人民幣 0.07 元</u>

合併財務狀況表  
二零一二年十二月三十一日

	附注	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		1,396,253	1,445,277
預付土地租金		26,664	27,317
遞延稅項資產	8	<u>1,706</u>	<u>3,152</u>
非流動資產合計		<u>1,424,623</u>	<u>1,475,746</u>
<b>流動資產</b>			
存貨	10	502,559	634,109
貿易性應收款及應收票據	11	521,905	419,777
預付款項、按金及其他應收款項	12	180,460	294,670
應收稅項		5,419	-
衍生金融工具	13	2,621	3,500
持有至到期投資	14	-	15,000
可供出售金融資產	15	8,680	-
現金及現金等價物		<u>42,572</u>	<u>125,276</u>
流動資產合計		<u>1,264,216</u>	<u>1,492,332</u>
<b>流動負債</b>			
計息銀行借款及其他借款	16	7,486	245,881
貿易性應付款及應付票據	17	103,609	112,220
應付稅項		-	13,207
衍生金融工具	13	-	4,000
其他應付款項及應計費用	18	<u>265,924</u>	<u>284,435</u>
流動負債合計		<u>377,019</u>	<u>659,743</u>
淨流動資產		<u>887,197</u>	<u>832,589</u>
資產總額減流動負債		<u>2,311,820</u>	<u>2,308,335</u>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債	8	<u>-</u>	<u>875</u>
非流動負債合計		<u>-</u>	<u>875</u>
淨資產合計		<u>2,311,820</u>	<u>2,307,460</u>
<b>歸屬於母公司持有人的權益</b>			
已發行股本		503,813	503,813
儲備		1,776,771	1,772,411
建議年末股息	9	<u>31,236</u>	<u>31,236</u>
權益合計		<u>2,311,820</u>	<u>2,307,460</u>

合併現金流量表  
截至二零一二年十二月三十一日止年度

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
經營活動產生的現金淨流入	<u>281,901</u>	<u>68,935</u>
投資活動產生的現金淨流出	<u>(92,179)</u>	<u>(177,223)</u>
籌資活動產生的現金淨流入/(流出)	<u>(273,010)</u>	<u>185,203</u>
現金及現金等價物之淨增加/(減少)	(83,288)	76,915
現金及現金等價物之年初餘額	125,276	49,382
匯率變動對現金的影響	<u>584</u>	<u>(1,021)</u>
呈列於財務狀況表及現金流量表之 現金及現金等價物	<u><u>42,572</u></u>	<u><u>125,276</u></u>

## 1. 公司資料

安徽天大石油管材股份有限公司(“本公司”)是由安徽天大企業(集團)有限公司(“天大集團”)在中華人民共和國(“中國”)於二零零四年六月二十三日組建的一家有限責任公司。本公司於二零零六年四月十三日改制為股份有限公司。

本公司於二零零六年十二月一日以國際配售的方式新發行H股並在香港聯合交易所有限公司(“香港交易所”)創業板(“創業板”)掛牌上市。

本公司於二零零七年十二月二十四日撤銷在香港交易所創業板上市，並通過介紹方式將H股股票在香港交易所主機板上市交易。

本公司於二零一一年四月一日以每股3.96港元向Vallourec & Mannesmann Tubes(“Vallourec”)配售發行196,000,000股新H股。上述股份發行募集資金在扣除相關發行費用後約為人民幣652,857,000元。

本公司控股股東為天大集團。葉世渠先生於二零一二年十二月三十一日持有天大集團85.14%之股權，葉世渠先生為本公司實際控制人。

本公司與其附屬公司(“本集團”)主要從事設計、製造及銷售用於石油與天然氣業的專用無縫管，包括油井管(輸油管及套管)和油氣化工管，及用於船舶、鍋爐和其他用途之其他專用無縫管。本公司註冊地及主要經營地位於中國安徽省天長市銅城鎮振興路和安徽省滁州市經濟技術開發區紫薇中路1899號。

### 2.1 編制基準

除衍生金融工具和可供出售金融資產以公允價值列示外，本財務報表乃按歷史成本法編制。除非另有說明，本財務報表以人民幣列報，所有金額進位至最接近的人民幣千元列示。

#### 合規聲明

本集團之合併財務報表乃根據國際財務報告準則編制，國際財務報告準則包括了由國際會計準則理事會頒佈之準則及其釋義，國際會計準則以及國際會計準則委員會認可且仍然生效之詮釋委員會詮釋，並已按照香港公司條例之披露規定編制。

## 2.1 編制基準(續)

### 合規聲明(續)

本公司根據中國財政部頒佈之會計制度及財務規定保留會計記錄及編制法定財務報表。編制法定財務報表所採納之會計政策及基準與國際財務報告準則在若干專案上有所不同。為符合國際財務報告準則而重新排列經營業績及財務狀況所產生之差異已在本財務報表中進行了調整，但本公司之會計記錄則不會作出相關調整。

### 合併基礎

合併財務報表包括本公司及其附屬公司截至二零一二年十二月三十一日止年度之財務報表。附屬公司編制財務報表所涵蓋的報告期間與本公司一致，並採納一致的會計政策。附屬公司之業績自收購日期(即本集團取得控制權之日)起合併入帳，並於該控制權終止前繼續合併入帳。所有本集團內公司間結餘、產生自本集團內公司間交易及未實現收益及虧損及股息已於合併入帳時全數對銷。

## 2.2 會計政策的變更與披露

本集團於本年度之財務報表首次採納以下經修訂的國際財務報告準則。

國際財務報告準則第 1 號(修訂本)	國際財務報告準則第 1 號修訂： <i>首次採納國際財務報告準則－嚴格高通脹及剔除首次採納者之固定日期</i>
國際財務報告準則第 7 號(修訂本)	國際財務報告準則第 7 號修訂： <i>金融工具：披露－轉讓金融資產</i>
國際財務報告準則第 12 號(修訂本)	國際財務報告準則第 12 號修訂： <i>所得稅－遞延稅項：相關資產之回收</i>

除有關國際會計準則第 7 號修訂本的影響在下文所作的進一步說明外，採納該等經修訂的國際財務報告準則對本財務報表並無重大影響。

## 2.2 會計政策的變更與披露(續)

國際會計準則委員會就國際財務報告準則第 7 號頒佈修訂，以增強對金融資產的披露。倘所轉讓資產於財務報表並未全部終止確認，實體須披露資料，以使財務報表的使用者明白該等未終止確認的資產與其相關負債之間的關係。倘該等資產已全部終止確認，但實體繼續涉及該等資產，實體須就此作出披露，以使財務報表的使用者評估實體繼續涉及該等已終止確認資產的性質及相關風險。

## 3. 分部資料

為管理的緣故，本集團的經營業務均為歸屬於單一經營分部，因此並無呈列業務分部的分析。

### 地域資料

#### (a) 對外銷售收入

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
中國大陸	3,159,030	3,355,757
其他國家	<u>801,518</u>	<u>1,174,634</u>
	<u>3,960,548</u>	<u>4,530,391</u>

以上業務之收入資料按照客戶所處之區域劃分。

二零一二年中在來源於中國大陸之銷售中包含從 VMOG 中國取得的銷售金額約人民幣 427,254,000 元，VMOG 中國是本公司一位股東 Vallourec 下的子公司（二零一一年：約人民幣 58,109,000 元）。自二零一一年四月一日起，Vallourec 對本集團有重大影響。

#### (b) 非流動資產

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
中國大陸	1,422,917	1,472,594
其他國家	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>1,422,917</u>	<u>1,472,594</u>

### 3. 分部資料（續）

以上非流動資產之資料按照資產所處之區域劃分及不包括遞延稅項資產。

#### 有關主要客戶資料

二零一二年銷售收入中約人民幣566,436,000元之銷售收入來自向一個主要客戶A的銷售，包括向已知受該客戶共同控制下的實體群體的銷售。

二零一一年無來自於單個或共同控制下的實體群體的銷售收入佔本集團收入的10%或以上。

### 4. 收入

收入，亦指本集團之營業額，指本年度內已售貨品開具的發票額，並扣除增值稅、已計之退貨、貿易折扣及適用的各類政府附加收費後的金額。

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
貨物銷售	3,965,697	4,538,586
減：政府附加收費	<u>(5,149)</u>	<u>(8,195)</u>
收入	<u>3,960,548</u>	<u>4,530,391</u>

### 5. 其他收入及收益及其他開支

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
<u>其他收入及收益</u>		
政府補助	8,023	4,069
公允價值收益，淨額	3,121	—
銀行利息收益	2,701	4,415
匯兌收益	2,511	—
不符合套期的衍生金融工具之投資收益	238	21,681
可供出售金融資產投資收益	340	—
其他	<u>957</u>	<u>992</u>
	<u>17,891</u>	<u>31,157</u>

## 5. 其他收入及收益及其他開支（續）

政府補助系本集團已經收到政府當局的獎勵及補貼款，並未有附著於彼等補助之未履行情形或或有事項。

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
其他開支		
銀行手續費	1,475	2,385
其他	803	1,432
公允價值虧損，淨額	<u>—</u>	<u>6,000</u>
	<u>2,278</u>	<u>9,817</u>

## 6. 財務成本

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
銀行借款利息	3,758	23,698
減：已資本化的利息	<u>—</u>	<u>144</u>
	<u>3,758</u>	<u>23,554</u>
匯兌損失	<u>—</u>	<u>3,319</u>
	<u>3,758</u>	<u>26,873</u>

## 7. 稅前盈利

本集團稅前盈利已扣除/(計入)下列各項：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
已售存貨成本	3,722,704	4,236,031
折舊	150,142	143,979
預付土地租金之攤銷	653	653
貿易性應收款項之減值 撥備/(轉回)	(998)	1,832
預付帳款和其他應收款之減值	19	—
預付款項及其他應收款項 之核銷	—	127
減記存貨至可變現價值	3,200	5,800

## 7. 稅前盈利（續）

本集團稅前盈利已扣除/(計入)下列各項：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
研究開支	51	897
核數師酬金	935	1,000
員工費用(包括 董事、首席執行官及監事之酬金)：		
–薪金及其他員工成本	96,475	91,763
–退休金計畫供款	13,623	11,498
匯兌損益，淨值	<u>(2,511)</u>	<u>3,319</u>

## 8. 稅項

本集團於截至二零一二年十二月三十一日止年度內未在香港賺取任何應課稅溢利，故並無計提香港利得稅(二零一一年度：無)。

根據中國企業所得稅法，本公司應課稅溢利從二零零八年一月一日開始適用25%的所得稅稅率。

截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止年度的所得稅主要項目列示如下：

	二零一二年 人民幣千元	集團 二零一一年 人民幣千元
當期稅項 – 中國大陸 本年撥備	12,250	25,561
當期稅項 – 其他地區 本年撥備	–	–
遞延稅項：		
源自於及轉回之暫時性差異	<u>401</u>	<u>(3,408)</u>
本年稅項費用合計	<u>12,651</u>	<u>22,153</u>

## 8. 稅項(續)

稅項費用應用於稅前盈利以本公司及其附屬公司所註冊國家之法定稅率計算與稅項費用應用於稅前盈利以實際稅率計算之調節如下：

	集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
稅前盈利	<u>47,737</u>	<u>85,985</u>
按適用稅率 25% 計算之稅項	11,934	21,496
不可扣除費用項目的稅項影響	<u>717</u>	<u>657</u>
本集團按實際稅率計算之稅項費用	<u>12,651</u>	<u>22,153</u>
實際稅率	<u>26.50%</u>	<u>25.76%</u>

截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止年度內，應付稅項/(應收稅項)變動如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初餘額	13,207	23,960
本年撥備	12,250	25,561
本年支付	<u>(30,876)</u>	<u>(36,314)</u>
年末餘額	<u>(5,419)</u>	<u>13,207</u>

截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止年度內，由存貨、貿易型應收款計稅基礎及財務報表中帳面價值之間可扣減暫時性差額以及因財務報告之需對遠期貨幣合同公允價值重估所產生之遞延稅項資產變動如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初餘額	3,152	244
本年度計入/(扣除)損益的遞延稅項	<u>(621)</u>	<u>2,908</u>
本年年末遞延稅項資產總額	<u>2,531</u>	<u>3,152</u>

## 8. 稅項(續)

截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止年度內，由遠期結售匯合同和可供出售金融資產的公允價值重估所產生之遞延稅項負債變動如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初餘額	875	1,375
本年內計入損益的遞延稅項	(220)	(500)
本年內從權益扣除的遞延稅項	<u>170</u>	<u>-</u>
本年年末遞延稅項負債餘額	<u>825</u>	<u>875</u>

為列報之目的，特定的遞延稅項資產和負債已在財務報表中抵消列示。本集團和公司遞延稅項餘額於財務狀況表的分析如下：

	人民幣千元
遞延稅項資產	2,531
遞延稅項負債	<u>(825)</u>
遞延稅項，淨值	<u>1,706</u>

## 9. 股息

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
建議派發之年末股息 每普通股人民幣 3.1 分 (二零一一年：人民幣 3.1 分)	<u>31,236</u>	<u>31,236</u>

本年度建議擬發年末股息尚待本公司股東於即將舉行的年度股東周年大會上批准。

## 10. 存貨

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
原材料	234,598	220,892
在產品	15,750	19,704
產成品及外購商品	<u>252,211</u>	<u>393,513</u>
	<u>502,559</u>	<u>634,109</u>

於二零一二年十二月三十一日的存貨餘額中，包括若干按可變現淨值列示的存貨合計人民幣 57,073,000 元(二零一一年十二月三十一日：人民幣 50,811,000 元)。

## 11. 貿易性應收款項及應收票據

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
應收票據 — 國內協力廠商	<u>211,201</u>	<u>166,622</u>
貿易性應收款項 — 國外客戶	64,585	72,894
貿易性應收款項 — 國內客戶	<u>246,250</u>	<u>182,093</u>
	310,835	254,987
減值撥備	<u>(131)</u>	<u>(1,832)</u>
	<u>521,905</u>	<u>419,777</u>

應收票據結餘均為無擔保、免息、且於六個月內到期。

客戶通常被要求在本集團發送貨物前預先支付貨款。但是，本集團與國外客戶及某些主要本地客戶之貿易條款乃採用信用方式進行。信用期通常為 1 至 45 天，對個別戰略客戶可放寬至 100 天。本集團通過不可撤銷信用證或電匯與國外客戶進行結算。本集團為每個本地客戶設定最高信用限額。本集團對於未結清應收款有著非常嚴格的控制。高級管理人員定期檢查逾期結餘。鑒於上文所述，加上本集團貿易性應收款與眾多多元化客戶相關，因此不存在信用風險集中之問題。本集團對彼等結餘並無持有抵押物或其他信用增級。貿易性應收款無擔保、免息。

根據發票日，於報告期期末之貿易性應收款賬齡分析如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
未結清結餘賬齡：		
一年以內	310,704	254,987
一至二年	<u>131</u>	<u>—</u>
	<u>310,835</u>	<u>254,987</u>

## 11. 貿易性應收款項及應收票據(續)

貿易性應收款項之減值撥備變化如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年初	1,832	359
已確認減值撥備	131	1,832
減值損失核銷	(703)	(359)
減值撥備轉回	<u>(1,129)</u>	<u>-</u>
年末	<u>131</u>	<u>1,832</u>

在上述貿易性應收款項減值撥備中，包括對人民幣 131,000 元(二零一一年十二月三十一日：人民幣 1,832,000 元)零星已減值貿易性應收款項之撥備，彼等應收款之帳面價值為人民幣 131,000 元(二零一一年十二月三十一日：人民幣 3,664,000 元)。零星已減值的貿易性應收款項與拖欠本金造成違約並預期並無應收款可收回之客戶相關。

未有減值之貿易性應收款賬齡分析如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
未逾期、未減值	<u>310,704</u>	<u>251,323</u>

未逾期、未減值之貿易性應收款項與眾多多元化客戶相關，彼等客戶均無拖欠違約之歷史記錄。

本集團應收款中包括來自於 VMOG 中國金額為人民幣 66,250,000 元)，信用期為四十五天（二零一一年十二月三十一日：人民幣 56,819,000 元）。

於二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日，本集團概無已抵押之貿易性應收款。

## 12. 預付款項、按金及其他應收款項

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
預付款項	103,160	147,475
按金及其他應收款項	77,297	147,100
應收銀行利息	<u>22</u>	<u>95</u>
	180,479	294,670
減值	<u>(19)</u>	<u>-</u>
	<u>180,460</u>	<u>294,670</u>

於二零一二年十二月三十一日，本集團概無核銷任何預付帳款和其他應收收款（二零一一年十二月三十一日：人民幣 127,000 元）。

所有預付帳款、按金及其他應收款項結餘無抵押，免息以及無固定還款期限。

本集團及公司按金及其他應收款項中，包括(i)因開具銀行承兌匯票而抵押的定期存款人民幣 2,637,000 元（二零一一年十二月三十一日因開具銀行承兌匯票以及信用證而抵押的定期存款為人民幣 10,071,000 元，抵押金額分別為人民幣 8,271,000 元、人民幣 1,800,000 元）；及(ii)因採購物業、廠房及設備而發生並扣除國內銷售產生之銷項增值稅後金額為人民幣 72,157,000 元（二零一一年十二月三十一日：人民幣 125,934,000 元）之增值稅進項淨額。

## 13. 衍生金融工具

	集團及公司	
	二零一二年	
	資產 人民幣千元	負債 人民幣千元
遠期貨幣合同	2,621	-
非即期部分	<u>-</u>	<u>-</u>
即期部分	<u>2,621</u>	<u>-</u>

### 13. 衍生金融工具（續）

	集團及公司	
	二零一一年	
	資產	負債
	人民幣千元	人民幣千元
遠期貨幣合同	3,500	(4,000)
非即期部分	<u>—</u>	<u>—</u>
即期部分	<u>3,500</u>	<u>(4,000)</u>

上述遠期貨幣合同不符合套期會計，其公允價值變動收益淨額人民幣2,621,000元直接計入截至二零一二年十二月三十一日的損益(二零一一年：公允價值變動損失人民幣500,000元)。

### 14. 持有至到期投資

	集團及公司	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
銀行理財產品， 按攤餘成本	<u>—</u>	<u>15,000</u>

上述理財產品以固定利率5.3%計息且於二零一二年一月六日到期。

### 15. 可供出售的金融資產

	集團及公司	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
信託理財產品， 按公允價值	<u>8,680</u>	<u>—</u>

本年度，集團在其他綜合收益中確認可供出售金融資產公允價值變動總額人民幣680,000元(二零一一年：無)。

上述可供出售金融資產的理財產品且將於二零一三年六月十三日到期，預計利率8.5%(二零一一年十二月三十一日：無)。

## 16. 計息銀行借款及其他借款

### 集團及公司

	二零一二年			二零一一年		
	合同利率(%)	到期日	人民幣千元	合同利率(%)	到期日	人民幣千元
<b>流動：</b>						
銀行借款	6.43	2013	<u>7,486</u>	4.69-7.06	2012	<u>245,881</u>

集團及公司	
二零一二年	二零一一年
人民幣千元	人民幣千元

分析為：

銀行借款：

一年內到期

<u>7,486</u>	<u>245,881</u>
--------------	----------------

於二零一二年十二月三十一日，所有銀行貸款承擔固定利率。於二零一一年十二月三十一日，除人民幣 100,000,000 元銀行借款承擔浮動利率外，所有銀行貸款承擔固定利率。

於二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日，集團的貸款無抵押。

於二零一二年十二月三十一日，所有銀行借款均為歐元借款；於二零一一年十二月三十一日，除 12,886,000 美元以及 4,250,000 歐元之銀行借款為外幣借款外，所有銀行借款均為人民幣借款。

## 17. 貿易性應付款項及應付票據

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
應付票據 — 協力廠商	2,637	31,471
貿易性應付款項 — 協力廠商	<u>100,972</u>	<u>80,749</u>
	<u>103,609</u>	<u>112,220</u>

所有應付票據結餘均為無擔保、免息且在六個月內到期。

所有貿易性應付款項結餘均為無擔保、免息，且通常信用期為 30 天。

根據開票日/簽發日，於報告期期末貿易性應付款項及應付票據賬齡分析如下：

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
未結清結餘賬齡：		
一年以內	94,379	106,583
一至二年	5,477	2,074
二至三年	1,163	801
三年以上	<u>2,590</u>	<u>2,762</u>
	<u>103,609</u>	<u>112,220</u>

於二零一二年十二月三十一日，應付協力廠商票據為銀行承兌匯票，由本集團及公司抵押部分定期存款人民幣 2,637,000 元(二零一一年十二月三十一日：人民幣 8,271,000 元)取得。

## 18. 其它應付款項及應計費用

	集團及公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
預收賬款	59,933	115,146
應付職工薪酬	51,523	39,005
其它應付款項	<u>154,468</u>	<u>130,284</u>
	<u>265,924</u>	<u>284,435</u>

截止二零一二年十二月三十一日，無應付 VMOG 中國款項（二零一一年十二月三十一日：人民幣 525,000 元）。

在報告期期末，除包括在其他應付款項中之人民幣 8,261,000 元（二零一一年十二月三十一日：人民幣 11,233,000 元）其他應繳稅款外，所有其餘其他應付款項及應計費用結餘均為無擔保、免息且無固定還款期。

## 19. 關聯方交易

(a) 集團當期與關聯方之間發生的主要交易列示如下：

	集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
向Vallourec子公司 銷售油井管(附注i)	<u>566,436</u>	<u>58,109</u>
從Vallourec子公司接受服務 (附注ii)	<u>1,647</u>	<u>898</u>
銷售無縫鋼管予同集團 附屬公司(附注iii)	<u>-</u>	<u>591</u>

## 19. 關聯方交易(續)

(a) 集團當期與關聯方之間發生的主要交易列示如下：(續)

	二零一二年 人民幣千元	集團 二零一一年 人民幣千元
天大集團採購生產用水(附注iv)	<u>455</u>	<u>582</u>
從同集團附屬公司採購材料(附注iii)	<u>435</u>	<u>344</u>
從天大集團租賃宿舍(附注v)	<u>96</u>	<u>96</u>

附注：

- (i) 銷售中包含人民幣427,254,000元、人民幣134,673,000元以及人民幣4,509,000元分別來自於VMOG中國，瓦盧瑞克曼內斯曼（法國）石油及天然氣特殊鋼管貿易有限公司和瓦盧瑞克曼內斯曼（中東）石油及天然氣特殊鋼管貿易有限公司。銷售價格乃基於雙方參考市場行情並扣除協定的代理佣金為基礎確定。
  - (ii) 本集團附屬公司的服務費乃基於雙方協商確定。
  - (iii) 本集團與同系附屬公司間之交易乃雙方參考市場價格商定執行，本集團與附屬公司同受天大集團控制。
  - (iv) 採購交易乃基於雙方參考市場價格商定執行。
  - (v) 根據與天大集團簽訂之宿舍租賃協定，本集團自二零一二年一月一日起至二零一四年十二月三十一日期間，每年支付租金人民幣96,200元。
- (b) 與關聯方之結餘

本集團截止二零一二年十二月三十一日應收款中包括來自於VMOG中國金額約為人民幣66,250,000元，信用期為四十五天（二零一一年十二月三十一日：約人民幣56,819,000元）。

截止二零一二年十二月三十一日，無應付VMOG中國款項（二零一一年十二月三十一日：人民幣 525,000元）。

19. 關聯方交易(續)

(c) 主要管理人員之薪酬：

	集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
短期員工薪酬	3,221	3,448
退休金計畫供款	<u>63</u>	<u>68</u>
	<u>3,284</u>	<u>3,516</u>

所有上述關聯方交易亦構成上市條例第 14A 章定義之交易。

## 管理層討論及分析

在閱讀以下有關本集團財務和經營狀況的討論與分析時，請結合本集團的綜合財務報表和相關附注作為參考。

### 概述

二零一二年，在複雜的國際經濟環境下，中國經濟經歷了嚴峻的考驗，國內生產總值增速放緩至 7.8%，創下近十三年來新低。中國專用管產能的持續擴張致使行業的供給壓力加大，競爭加劇。受經濟增速放緩、產能增大和反傾銷的持續影響，中國專用管行業全年呈低迷調整格局。

### 營運回顧

二零一二年本集團應對市場風險，注重發展品質，繼續優化產品結構和客戶群結構，大力拓展市場，夯實基礎管理，積極謀求企業的長遠發展。全年實現各類專用管生產量約 764,390 噸（二零一一年：806,090 噸），銷售量約 793,970 噸（二零一一年：819,400 噸），其中包括 VMOG 中國的外幣銷售在內的海外市場銷售量 215,500 噸（二零一一年：198,270 噸）。

本年度，為加強市場推廣，本集團參加了二零一二年六月舉辦的第八屆上海國際鋼管工業展覽會和二零一二年九月舉辦的第五屆中國國際管材展覽會。同時本集團繼續鞏固油田企業的合作關係並取得突破，一是參加二零一二年五月中國海洋石油總公司（「中海油」）油套管集中招標，成功中標油管 5,730 噸，套管 5,474.39 噸用以煤層氣的開採，此次為本集團首次獲取中海油的批量訂單，標誌著本集團產品質素再上新臺階；二是本集團於二零一三年二月順利通過道達爾公司對本集團市場准入資質的審核，標誌著本集團生產的產品可符合道達爾公司油套管採購的標準和要求，為未來提供高端產品供應和服務打下基礎。

本年度，本集團繼續加強研發，開發了 09CrCuSb（ND 鋼）鍋爐用耐硫酸露點腐蝕專用管、15Mo3 鍋爐用合金管、TD80S 抗 H<sub>2</sub>S 腐蝕油井管、L245NCS 抗 H<sub>2</sub>S 腐蝕管線管、換熱器用縮放管等新品，並取得一種建築用耐火無縫鋼管及加工方法的發明專利。

## 財務回顧

### 綜合收益

本集團於二零一二年錄得的收入總額約人民幣 3,960,548,000 元，與二零一一年錄得約人民幣 4,530,391,000 元相比，減少約人民幣 569,843,000 元，降幅約 12.6%。收入減少主要是因受原材料鋼坯價格下跌和市場競爭加劇等影響導致產品平均銷售價格由二零一一年約人民幣 5,529 元降至約人民幣 4,988 元，降幅約 9.8%以及本年度銷售量與二零一一年相比有所下降所致。

回顧年度內，公司客戶群結構持續調整，包括 VMOG 中國的外幣銷售在內的海外銷售額佔集團總銷售額的比例由二零一一年的約 27.2%提高至的 30.7%。

### 毛利

本集團於本年度錄得的毛利約人民幣 237,844,000 元，與二零一一年錄得約人民幣 294,360,000 元相比，減少約人民幣 56,516,000 元，降幅約 19.2%。毛利總額減少主要是因市場競爭激烈致使產品平均售價下降幅度大於原材料價格下降幅度和產品銷售量有所下降所致。

### 其它收入及收益

截至二零一二年十二月三十一日止年度集團其它收入及收益約人民幣 17,891,000 元，與二零一一年錄得約人民幣 31,157,000 元相比，減少約人民幣 13,266,000 元，降幅約 42.6%。其它收入及收益的減少主要由於源於出口收入的遠期結匯收益的減少。

### 銷售及分銷費用

截至二零一二年十二月三十一日止年度集團銷售及分銷費用約人民幣 160,972,000 元，與二零一一年約人民幣 139,158,000 元相比增加約人民幣 21,814,000 元，增幅約 15.7%，主要是運輸費用佔產品銷售收入比例較高的海外市場銷售量增加及國內市場單位產品運輸費用增加所致。

### 行政開支

截至二零一二年十二月三十一日止年度集團管理費用約人民幣 40,990,000 元，與二零一一年約人民幣 63,684,000 元相比，減少約人民幣 22,694,000 元，降幅約為 35.6%，主要是（1）本集團不斷挖掘潛力降低各項費用支出；（2）本集團實施精

細化管理，減少產成品庫存，從而降低了當年記入利潤表的減值準備金額。(3) 本年度因應收賬款的收回，沖回已提取的壞賬準備。

### 財務成本

本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度的財務費用約人民幣3,758,000元(二零一一年：約人民幣26,873,000元)，與二零一一年相比，減少約人民幣23,115,000元或減少86.0%，主要是由集團加強了存貨和應收賬款的管理，優化了現金流量，減少了銀行貸款。

### 淨利潤

本年度歸屬於本集團母公司持有人應佔淨利潤約人民幣35,086,000元(二零一一年：約人民幣63,832,000元)，與二零一一年比較，權益持有人應佔淨利潤減少約人民幣28,746,000元或下降約45.0%。除上述市場競爭加劇及成本上漲等因素外，折舊費用的增加也使淨利潤減少(滁州管加工車間的北側新建物流倉庫已如期建成使用並自二零一二年十月份起開始計提折舊)。

### 存貨金額

本集團於二零一二年十二月三十一日之存貨金額約人民幣502,559,000元(二零一一年十二月三十一日：約人民幣634,109,000元)，與二零一一年比較，存貨減少約人民幣131,550,000元或下降約20.7%。存貨金額的減少主要是因本集團加大對產成品庫存的管理力度。

### 淨資產

本集團於二零一二年十二月三十一日之淨資產約人民幣2,311,820,000元(二零一一年十二月三十一日：約人民幣2,307,460,000元)，於二零一二年十二月三十一日之每股淨資產約人民幣2.29元(二零一一年十二月三十一日：人民幣2.29元)。

### 流動資金及財務資源

於二零一二年十二月三十一日，本集團的現金及銀行存款的金額約人民幣42,572,000元(二零一一年十二月三十一日：約人民幣125,276,000元)。於二零一二年十二月三十一日，本集團的計息貸款及借款金額約人民幣7,486,000元(二零一一年十二月三十一日：約人民幣245,881,000元)。二零一二年底本集團銀行借款年利率為6.43%。(二零一一年本集團銀行借款年利率從4.69%至7.06%不等)。於二零一二年十二月三十一日，本集團銀行貸款無抵押擔保。一般而言，本集團銀行貸款乃以人民幣及其它外幣為貨幣單位。

對本集團注重穩健財務管理，在行業競爭激烈，需求低迷的時期，盡可能減少銀行信貸，降低財務成本。同時，本集團持續致力於各大銀行建立長期互信的合作關係，為集團長遠的財務狀況提供穩健的支援。於二零一二年十二月三十一日本集團貸款總額為歐元 900,000 元，折合約人民幣 7,486,000 元，資產負債比率約 0.3%（二零一一年十二月三十一日：約 8.3%），乃以計息貸款及借款額除以資產總值並以百分比列示。

### 資產抵押

除為銀行承兌匯票抵押之存款人民幣 2,637,000 元外，於二零一二年十二月三十一日，本集團並沒有將其物業、廠房及設備和銀行存款抵押以取得銀行融資。

### 重大投資

二零一一年六月十五日，本集團董事會通過在滁州管加工車間的北側新建物流車間、對高鋼級油井管生產線進行技術改造以及於滁州建造職工宿舍樓的議案，以上項目投資額預計分別為人民幣95,000,000元、人民幣120,000,000元和人民幣50,000,000元。滁州管加工車間的北側新建物流車間已於二零一二年建成使用；高鋼級油井管生產線技術改造項目預計於二零一三年上半年完工投產；滁州職工宿舍樓專案尚處於勘查階段。

### 主要的收購和出售

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團沒有進行任何主要的收購和出售。

### 或然負債

於二零一二年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

### 未來展望

二零一三年是中國新屆政府的開局之年，中國經濟的總基調偏向於穩中求進。經過前幾年專用管行業產能在競爭環境中逐步釋放，一方面產能增速已明顯放緩，企業間的兼併重組致使行業集中度的提升，也將有利改善企業間惡性競爭的環境。另一方面中國經濟的增長、城鎮化建設的推進發展必將拉動專用管的需求，特別是中國對能源的需求增長促成政府對頁岩氣等非常規天然氣開發的立法重視和積極投入，為提供裝備配套服務的油井管行業帶來了難得的發展機遇。本集團長期以來建立的優勢和戰略合作帶來的發展潛力將幫助我們更加有能力抓住機遇，加快發展。

基於此，我們將繼續執行公司既定的經營方針，加強對生產線設備進行技術改造，改進生產工藝，增加產品品種、提升產品質素；鞏固和強化油田企業的戰略夥伴關係，加大成品油井管的供應量；努力獲取國內外知名油田企業對油井管特別是應用於非常規天然氣開採用商檔特別產品市場准入資質的認證，為未來提供批量供應該等高端產品夯實基礎。

在同 VALLOUREC 的戰略合作上，利用其海外銷售網路資源重點開拓海外油井管市場，確保海外市場銷售量持續增長，鞏固和強化本集團品牌影響力。同時與 VALLOUREC 一道積極研究高層次的天然氣、煤層氣開採設備，以滿足國內外客戶對本集團產品的特殊需求。

二零一三年一月二十一日，工業和資訊化部等十二部委聯合發佈《關於加快推進重點行業兼併重組的指導意見》，提出鼓勵外資以參股、並購等方式參與國內企業改組改造和兼併重組，支援企業通過兼併重組增強技術優勢，開展管理創新，培育國際競爭力，推進轉型升級。這有利於公司探索加大與 VALLOUREC 戰略合作的範圍和力度，進一步引進技術、品牌和客戶關係資源，促成公司又好又快發展。

## 外匯風險

一般而言，本集團向海外客戶銷售產品時，客戶均以美元交易。本集團以人民幣記帳，海外客戶之賬款可能因而受到貨幣匯率波動的影響。

在回顧年度內，本集團使用遠期貨幣合同來抵銷海外銷售交易的貨幣匯率風險。遠期貨幣合同採用的貨幣必須與被套期項目的貨幣相同。本集團的政策是直到作出確定承諾再與銀行簽訂遠期貨幣合同。

本集團所有現金及現金等價物全以人民幣、港幣、歐元及美元等計值，而銀行存款則存入中國境內的銀行和少量的香港公司辦公費用存入香港中資銀行。這些資金在匯出中國境外時，須受中國政府實施的外匯管制法規所規管。

## 產品資訊

### 1. 自產專用管

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團自行生產的專用管銷量約為 785,070 噸，（二零一一年：約為 806,240 噸），與二零一一年相比降幅約為 2.6%。

## 2. 採購及分銷專用管

本集團除了自行生產專用無縫管以滿足本集團客戶的需求外，也向客戶提供一站式服務，協助客戶採購及分銷本集團尚未生產的其它規格品種的專用無縫管，以提高客戶的採購速度和節約採購成本，為客戶提供全方位的服務，及使集團能夠及時捕捉市場行情和客戶需求動向。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團採購及分銷專用管銷量約為 8,900 噸（二零一一年：約為 13,120 噸），與二零一一年同期相比，採購及分銷專用管銷量降幅約為 32.2%。

本集團根據客戶的需求，結合集團實際，適時將一些產品從對外採購轉換為自產。儘管回顧期間內，採購及分銷專用管的銷量下降，但本集團保持採購及分銷專用管的經營策略未有改變。

### 人力資源

董事會相信僱員的質素是本集團持續發展及增長及加強盈利能力最重要的因素之一。於二零一二年十二月三十一日，本集團有 1,990 名雇員（二零一一年十二月三十一日：2,129 名）。本集團的僱員酬金組合包括工資、獎金（例如根據工作表現的花紅）及津貼。本集團同時為員工提供社會保險和福利。根據中國政府規例規定，帳目已計提充足撥備。

本集團致力維持良好的企業文化，堅持以人為本，注重團隊凝聚力的提升和員工士氣的激勵，建立了具外部競爭力和內部公平性的薪酬制度。

### 企業管治報告

本集團一貫認為，高標準的企業管治能夠使本集團穩定及有效地運作，符合本集團及股東的長期利益。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團已採用並遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載企業管治常規守則條文（「守則」）的相關規定。董事會和本集團高級管理人員已認真地對守則進行評估，以及檢討本集團的常規以確守則得到全面遵守。

## 董事買賣證券的標準守則

本集團已採納上市規則附錄 10『上市發行人董事進行證券交易的標準守則』所列之規則，作為本集團董事買賣證券的守則（「守則」）。所有董事于上市後期間已遵守守則所規定的標準。

## 董事及監事在競爭業務的權益

截至二零一二年十二月三十一日止年度，各董事不知悉各董事、監事、管理層股東及彼等各自的連繫人（定義見上市規則）擁有與本集團業務競爭或可能與其（直接或間接）競爭的任何業務或權益，而任何該等人士亦無擁有與本集團抵觸或可能與其抵觸的權益。各董事已確認，於上市後期間，彼等已遵守其各自與本集團訂立的服務合約下的不競爭條文。

## 擬派末期股息

董事會建議派發二零一二年十二月三十一日止年度的末期股息每股人民幣 0.031 元（含稅）。應付予內資股股東之股息將以人民幣支付，而應付予 H 股持有人之股息則以港元或人民幣支付。該末期股息須待於二零一三年五月二十二日召開之股東周年大會上獲批准，並預期約於二零一三年六月三十日前後支付。

## 審核委員會

本公司之審核委員會（「審核委員會」）已審閱本集團採納之會計原則及慣例，並已就核數、內部監控及財務申報事宜（包括截至二零一二年十二月三十一日止年度之經審核財務報表）進行討論。審核委員會由兩名獨立非執行董事趙斌先生及吳昌期先生，及非執行董事劉鵬先生組成。趙斌先生為審核委員會之主席。

## 股東周年大會

股東周年大會通告將於適當時間按上市規則規定的方式刊登及寄發予股東。

## 購買、出售或贖回證券

在截至二零一二年十二月三十一日止年度內，本集團並無購買、贖回本集團任何上市證券。

## 於聯交所網頁刊載全年業績

所有根據上市規則附錄十六第 45(1)段至 45(8)段要求之本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之全年業績資料將於適當時候載於聯交所網頁內。

承董事會命  
安徽天大石油管材股份有限公司  
**Anhui Tianda Oil Pipe Company Limited**  
董事長  
葉世渠

中國安徽，二零一三年三月二十二日

於本公告日期，董事會包括執行董事葉世渠、張胡明、付軍；非執行董事劉鵬、*Bruno Saintes*；獨立非執行董事吳昌期、趙斌、汪波。